



Table of Contents

目錄

A. WELCOME ADDRESS 歡迎詞	2 - 3
PDG Tommy LEUNG, 55th OSEAL Forum Chairperson PIP Dr. Wing Kun TAM, Honorary Forum Chairperson	
B. CONGRATULATORY MESSAGES 賀詞	4 - 110
Robert "Bob" E. CORLEW, International President The Hon. C. Y. LEUNG, Chief Executive, The Government of the HKSA The Hon. Fernando CHUI Sai Or, Chief Executive Macao Special Administrative Region The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration The Hon. John TSANG Chun-wah, Financial Secretary The Hon. Rimsky YUEN Kwok-keung, Secretary for Justice The Hon. Jasper TSANG Yok-sing, Immediate Past President, Legislative Council The Hon. LAM Woon-kwong, The Convenor of the Non-official members of the Executive Council Professor the Hon. Anthony Cheung Bing-leung, Secretary for Transport and Housing The Hon. Matthew CHEUNG Kin-chung, Secretary for Labour and Welfare Grace Miu Wan FUNG, District Governor D303 The Hon. Gregory SO Kam-leung, Secretary for Commerce and Economic Development The Hon. Raymond TAM Chi-yuen, Secretary for Constitutional and Manland Affairs The Hon. LAI Tung-kwok, Secretary for Security The Hon. Eddie NG Hak-kim, Secretary for Education Dr. the Hon. KO Wing-man, Secretary for Food and Health The Hon. LAU Kong-wah, Secretary for Home Affairs The Hon. Clement CHEUNG Wan-ching, Secretary for the Civil Service Mr. Jacky FOO, Consul-General of the Republic of Singapore, Hong Kong Ms. VONG Yim Mu, Director of Social Welfare Bureau Mr. YAU Chi-chiu, Commissioner of Correctional Services Miss Janice TSE Siu-wa, Director of Home Affairs Department Ms. Manda CHAN Wing-man, Commissioner for Narcotics, Narcotics Division, Security Bureau Chief Delegates District Governors	
C. Chief Delegates 首席代表	
International Executive Officer 國際總會領導	112
Past International President 前國際總會會長	113
International Director 國際理事	113
Chief Delegate 首席代表	114 - 115
Past International Director 國際理事	116 - 117
Past OSEAL Forum Chairperson 前東南亞獅子大會主席	118
Candidate for International Director 國際理事候選人	119
District Governor 總監	119-124
D. 55th OSEAL Forum 第55屆東南亞獅子大會	
Forum Organization Chart 組織架構	126 - 127
Forum Organizing Committees 籌組委員	128 - 133
Headquarter Hotel 總部酒店	134 - 135
Asiaworld-Expo (AWE) 亞洲國際博覽館	136 - 137
Forum Program 大會日程	138 - 139
Opening Ceremony 開幕儀式	140
Closing Ceremony 閉幕禮	141
Meetings 會議	142
Seminars 研討會	143
Centennial Exhibition, Bazaar & Exhibition 百年慶展覽·市集及展覽	144 - 147
Press Conference, IP's Golf Tournament, IP's Banquet 新聞發布會·國際會長高爾夫球賽·國際會長晚宴	148
Registration and Registration Counter, Forum Kits 註冊·註冊櫃檯·登記套件	149
Information Desks, First Aid & Emergency 諮詢台·急救及緊急支援處	150
Spouses Program 配偶活動節目	151
Receptions, Simultaneous Translation 招待會·即時傳譯	152
International Show 國際匯演	153
Shuttle Bus Schedule 穿梭巴士	154
Retailers Discount 零售商優惠	155
E. 1st Steering Meeting 第一次指導委員會會議花絮	156 - 157
Vist to CSEAL Countries 東南亞地區推廣及宣傳	158 - 159
F. OSEAL Forum History 東南亞獅子大會歷史	160 - 161



各国から大勢の同志を迎えて、記念すべき第55回オセアルフォーラムが
この香港の地で「革新に挑め」をスローガンに掲げ、ライオンズのモットー
であるウイ・サーブを遵守し盛大に開催されますことにお慶びを申し上げます。
今、世界中のライオンズクラブが国際協会の100周年を記念するレガシー
プロジェクトの3つのレベルから選択し、それぞれが熱い思いで取り組んで
おられますことに心から敬意を表する次第でございます。

私は、東洋東南アジア・オセアル地区選出の国際理事としてボブ・コーリュー
国際会長の基本テーマ「次なる山を目指して」を原点に、オセアル地区は今まで
以上に各国との協力関係を尚一層強く築き、ライオニズムの発展に寄与する時と
思っています。結びにフォーラム組織委員会の関係各位のご尽力に感謝申し上げ
ますとともに、このフォーラムの実り多い成果によりオセアルの地区のライオンズ
が更に発展されますことを、心よりご期待申し上げお祝いの言葉といたします。

2016. 11.10

国際理事 L. 安井 克之
ID L. Katsuyuki Yasui



第 55 回 OSEAL フォーラムが香港にて開催されますこと心よりお慶び申し上げます。

香港は歴史的、文化的にもアジア近隣諸国と平和を構築し発展してこられた地であり、OSEAL フォーラム開催地としても素晴らしく、夜景の魅力にも溢れ、今から楽しみにしております。

OSEAL フォーラムは、アジア各国のライオン同士が親善を深めることを主な目的としておりますが、今年度は特にライオンズ創立 100 周年の節目の年であります。近隣国のライオンと会員増強や維持、奉仕活動など共通の諸課題について意見交換するためにも積極的にフォーラムに参加するべきでしょう。

OSEAL フォーラムで友好や親善を深めることは大きな収穫であり、ライオニズムの高揚に繋げることによって、次なる山を目指して私達も次なる挑戦ができます。

ボブ・コーリュー国際会長のマウンテンは明るく世界の 140 万人に光を与え、ライオンが未来に向け太陽のごとく輝きを増すことで目的達成が可能となることでしょう。

ライオンズクラブ国際協会
331 複合地区ガバナー協議会 議長
331-A 地区 地区ガバナー
L 柏崎 昭朗



Tadao SUGIMOTO

Past International Director



第55回 Orient and Southeast Asian Lions Forum の香港での開催を心よりお慶び申し上げます。

このフォーラムでは、第5会則地域メンバーが集い、友好と親善についてライオンイズムを高め、友愛と人道奉仕を目指し、多くの効果に達し、私達皆がグローバルリーダーをとることを目的としています。

更に来期はライオンズクラブが100周年を迎える記念すべき年度となり、この機会に先人の経験と努力に感謝し、未来の世代へ人道奉仕の精神を継承し大きな遺産となるでしょう。

この歩みを止めずに次の100年へ向かって、時勢に合ったイノベーションを続け、真摯に力量発揮しライオンズクラブの質を強固なものにすることが、我々メンバーに課せられた責務であると思います。

元国際理事 杉本 忠夫

It is my utmost honor to cordially greet the 55th OSEAL Forum, being held in Hong Kong.

By gathering Lions among the 5th Constitutional Area, for the purpose of uplifting Lionism in terms of amity and goodwill; and for the purpose of humanitarianism and friendships, Lions are to reach multiple resolutions; these all indicate that we are all aiming at the same goal of becoming the global leader.

Furthermore, we are looking forward to the centennial celebration for the foundation of Lions Clubs. This will be a timely opportunity to review the experiences of past Lions and to appreciate their efforts, so that we may continue to foster our spirit of humanitarianism for our next and future generations, and to leave them the legacy.

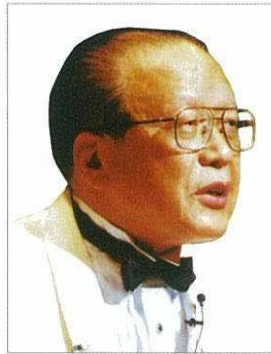
As we continue with our pace, we will then look forward to the combination of the world and our next centenary. By continuing innovations in order to strengthen the nature of Lions Clubs, to exercise our abilities and to demonstrate our sincerity, it is always the responsibility to be burdened on all our Lions.

Thank you very much.

Tadao Sugimoto
Past International Director
Lions Clubs International



Candidate for International Director



Yoshio Satoh

International Director Candidate
Japan



Alice Liu

International Director Candidate
China Council, LCI

District Governor



Shu-Mu Hsuen

D 300 A1



Hsiu-Jung Huang

D 300 A2



Shan Ming Lee

D 300 A3



Chun-Ming Pan

D 300 B1



Li-Feng Chen

D 300 B2



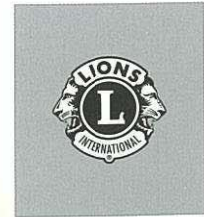
Tien Kuei Weng

D 300 C1



Kuo Hui Kuo

D 300 C2



Jeng Kuo Wu

D 300 C3



Fu-Ta Hsu

D 300 D1



Chia-Ming Cheng

D 300 D2



Chi-Tsan Wang

D 300 E1



Kuen-Yi Wang

D 300 E2



District Governor



Chung Yuan Hsieh
D 300 F



Min Yi Hsu
D 300 G1



Hao Chiang
D 300 G2



Susan Santillana
D 301 A2



Elisa Valdez
D 301 A3



Jed Patrick Mabilog
D 301 B1



Jose Rommel Antig Penaranda
D 301 B2



Charlie Torres
D 301 C



Allan Andan
D 301 D1



Alberto De Guzman
D 301 D2



Mart Damian Maandig
D 301 E



Gilbert Peng Cheng Tan
D 308 A1



Sau Yin Wong
D 308 A2



Sashekala Pathmanathan
D 308 B1



Gaik Lim Kim
D 308 32



Prapunth Manavathongchai
D 310 A1



Somsak Saengnipa
D 310 A2



Songphon Techa-Anantragoon
D 310 B



Phayon Kulthanaphanit
D 310 C



Monthip Thepvarintramas
D 310 D



Khemmpipa Kosakitigul
D 310 E



Hideyuki Muraki
D 330 A



Takashi Ide
D 330 B



Masashi Hamano
D 330 C



Teruaki Kashiwazaki
D 331 A



Chushiro Takahashi
D 331 B



Mitsuo Honjo
D 331 C



Hidehiro Yanamoto
D 332 A



Kozo Konno
D 332 B



Masaiku Iwamoto
D 332 C



Katsuo Nihei
D 332 D



Yuichi Tsunoda
D 332 E



Takuji Suga
D 332 F



Toshiatsu Kato
D 333 A



Yukinobu Fukuda
D 333 B



Osashi Matsumoto
D 333 C



Yoshiaki Fujii
D 333 D



Masaaki Nakajima
D 333 E



Masanori Kakimi
D 334 A



Yoshiharu Iwahana
D 334 B



District Governor



Sankichi Sakakura
D 334 C



Yoshiteru Hisano
D 334 D



Yoshihiko Takeda
D 334 E



Hidesuke Sannomiya
D 335 A



Hiroshi Kawano
D 335 B



Mamoru Kanzaki
D 335 C



Safumi Egusa
D 335 D



Takashi Manabe
D 336 A



Hiroshi Otani
D 336 B



Katsuki Yasuda
D 336 C



Koji Fujimoto
D 336 D



Takafumi Tanaka
D 337 A



Shoichi Yoshimi
D 337 B



Hideyuki Kubo
D 337 C



Mitsuhiro Kitei
D 337 D



Shizuya Yasuda
D 337 E



Gi-Hong Shim
D 354 A



Sang-Chul Kim
D 354 B



Gye-Oh Lee
D354 C



Myung-Young Kang
D 354 D



Jin-Ok Kim
D 354 E



Wong-il Lee
D 354 F



Seung-Tak Hyun
D 354 G



Hyo-Suk Lee
D 354 H



Chae-Lin Im
D 355 A



Kwang-Jo Jeon
D 355 B1



Yung-Joo Cho
D 355 B2



Yu-Chen Miao
D 355 B3



Bo-Young Park
D 355 C



Chong-Yul Lee
D 355 D



Jong-Sik Jin
D 355 E



Tae-Jong Kim
D 356 A



Kyung-Ja Song
D 356 B



Sung-Bok Lee
D 356 C



Chung-Jin Choi
D 356 D



Won-Sul Kang
D 356 E



Sung-Seob Eom
D 356 F



施建永
D 380



姚遠
D 381



黃剛
D 382



District Governor



姬彪
D 383



覃冰霜
D 385



汪萍萍
D 386



孔曉冬
D 387



張哲
D 388



李蘋
D 389



楊超
D 390



曹國明
D 391



劉雲剛
D 392



高子欽
D 393



徐亮
D 394